



**LIBERTY**

**DAROVACÍ SMLOUVA / DONATION AGREEMENT No. CSR 5/2022**

Číslo smlouvy u obdarovaného S 0228/2022/SŘDaŽP / Contract number for the recipient S 0228/2022/SŘDaŽP

Liberty Ostrava a.s.  
se sídlem Ostrava, Vratimovská 689/117, Kunčice,  
719 00 Ostrava  
IČ: 45193258 DIČ: CZ45193258  
Zápis v obchodním rejstříku: Krajský soud v Ostravě,  
oddíl B, vložka 297 (sp.zn.B.297)  
zastoupena na základě pověření: Oleksandrem  
Ivanovem a Taralem Desaiem  
(dále jen dárce)

a

Statutární město Ostrava  
se sídlem Prokešovo náměstí 1803/8, 729 30  
Ostrava – Moravská Ostrava  
IČ: 00845451 DIČ: CZ00845451  
konečný příjemce  
městský obvod Radvanice a Bartovice  
se sídlem Ostrava - Radvanice, Těšínská ul. 87/281,  
PSČ 716 00  
zastoupení: Bc. Aleš Boháč, MBA, starostou  
městského obvodu  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.,  
[REDACTED]  
(dále jen obdarovaný)

Dárce a obdarovaný pak společně jako „Strany“  
nebo „Smluvní strany“ a každá jednotlivě jako  
„Strana“.

Uzavřeli níže uvedeného dne měsíce a roku  
v souladu s ustanovením § 2055 a násl. Zákona č.  
89/2012 občanský zákoník, v platném znění tuto  
darovací smlouvu (dále jen jako „Darovací  
smlouva“):

I.

Na základě žádosti obdarovaného, která je přílohou  
číslo 1 této smlouvy, poskytne dárce  
prostřednictvím této darovací smlouvy dobrovolně  
obdarovanému finanční příspěvek ve výši 900 000,--

Liberty Ostrava a.s.  
with its registered office at Ostrava, Vratimovská  
689/117, Kunčice, 719 00 Ostrava,  
company ID: 45193258 Tax ID: CZ45193258,  
incorporated in the Commercial Register of the Regional  
Court of Ostrava, file # B 297, represented by Oleksandr  
Ivanov and Taral Desai based on authorisation  
(hereinafter referred to as the „Donor“)

and

Statutární město Ostrava  
with its registered office at Prokešovo náměstí 8,  
729 30 Ostrava,  
ID: 00845451, VAT: CZ00845451  
the final beneficiary  
městský obvod Radvanice a Bartovice  
with its registered office at Ostrava - Radvanice, Těšínská  
ul. 87/281, 716 00  
Represented by: Bc. Aleš Boháč, MBA, mayor  
Bank details: Česká spořitelna a.s.  
account number: č.ú.:1651083369/0800  
(hereinafter referred to as the „Donee“)

The Donor and the Donee jointly as the “Parties” or  
“Contracting Parties” and each of them as the “Party”).

Concluded under Section 2055 et seq. of the Act no  
89/2012 Coll., the Civil Code, as amended,  
entered on the day, month and year stated bellow into  
the following Donation Agreement (hereinafter referred  
to as the „Agreement“):

I.

On the basis of the recipient's request, which is Annex  
No. 1 to this Agreement, the donor will provide a  
financial contribution of CZK 900,000 to the voluntary  
recipient through this Agreement, in words: Nine  
hundred thousand Czech crowns, hereinafter referred to

Kč, slovy: Devět set tisíc korun českých dále jen „Dar“. Obdarovaný prohlašuje, že tento Dar od dárce přijímá.

Dar je účelově poskytnut na realizaci parku v lokalitě křížení ulic Těšínská a Za Školkou v katastrálním území Ostrava-Bartovice (pozemky p.č. 476/2, p.č. 673, p.č. 701, p.č. 702/1, p.č. 702/3 a p.č. 703/1), který bude sloužit občanům obvodu k odpočinku a relaxaci.

Dárce a obdarovaný se dohodli, že Dar bude poskytnut formou bezhotovostního bankovního převodu ve prospěch bankovního účtu obdarovaného uvedeného v záhlaví této smlouvy. Obdarovaný prohlašuje, že je jediným a výhradním vlastníkem bankovního účtu uvedeného v jeho identifikaci v záhlaví této smlouvy.

II.

Obdarovaný je povinen použít poskytnutý Dar k účelu uvedenému v čl. I. této smlouvy.

Obdarovaný se zavazuje, že předloží Dárci Závěrečnou zprávu o použití daru a Závěrečné vyúčtování projektu podle účelu uvedeného v čl. I a II. Smlouvy v písemné a elektronické verzi do konce roku 2022, včetně podpůrné dokumentace prokazující použití Daru, jako jsou příslušné smlouvy, faktury, výpisy z bankovních účtů a další podobné dokumenty.

Dárce je povinen umožnit dárci na jeho žádost kdykoli v průběhu realizace výše uvedeného projektu zkontrolovat využití daru pro výše uvedený účel daru.

V případě, že obdarovaný použije finanční částku nabytou podle této Smlouvy, k jinému než ke sjednanému účelu, je dárce oprávněn od této smlouvy jednostranně odstoupit a domáhat se vrácení příslušné části nebo celého daru. Pro případ, že by dárci vznikla újma v důsledku takového postupu obdarovaného, zavazuje se obdarovaný tuto újmu dárci nahradit.

Pokud by z jakéhokoliv důvodu vyvstala u Obdarovaného potřeba prodloužení termínu uvedeného v předchozím odstavci, je Obdarovaný povinen písemně požádat Dárce o jeho výslovný souhlas s prodloužením termínu pro použití daru.

Smlouva slouží mimo jiné Dárci jako podklad pro účely daňového přiznání daně z příjmu dle příslušných ustanovení zákona č. 586/1992 Sb. o

as "Gift". The donee declares that they accept this Gift from the donor.

The donation is earmarked for the construction of a park at the intersection of Těšínská and Za Školkou streets in the cadastral area of Ostrava-Bartovice (plots no. 476/2, no. 673, no. 701, no. 702/1, No. 702/3 and No. 703/1), which will be used by the citizens of the district for relaxation purposes.

The Donor and the Donee agreed that the Donation shall be provided in the form of non-cash bank transfer in favor of the Donee's bank account listed in the header of this Agreement. The Donee declares that it is the sole and exclusive owner of the bank account referred to in its identification in the header of this Agreement.

II.

The Donee is obliged to use the Donation provided for the purpose specified in Article I of this Agreement.

The Donee hereby undertakes to submit to the Donor the Final Report on the use of the Donation and the Final Statement of the Project according to the purpose specified in Articles I and II of this Agreement. Contracts in written and electronic versions by the end of 2022, including supporting documentation proving the use of the Donation, such as relevant contracts, invoices, bank statements and other similar documents.

The Donee is obliged to allow Donor upon its request at any time during the process of realization of above mentioned project to check-up the use of the Donation for the above stated Purpose of the Donation.

In the event that the Donee uses the financial amount acquired under this Agreement for a purpose other than the agreed, the Donor is entitled to unilaterally withdraw from this Agreement and demand the return of the relevant part or the entire amount of Donation. In the event, that the Donor suffers damage as a result of such a procedure of the Donee, the Donee undertakes to compensate the Donor for this damage.

Should the Donee, for any reason, need to extend the term specified in the previous paragraph, the Donee is obliged to ask the Donor in writing for his explicit consent to the extension of the term for the use of the Donation.

This Agreement serves, among other things, the Donor as a basis for the purposes of income tax return in accordance with the relevant provisions of Act No.

daních z příjmu.

Obdarovaný umožní společnou vzájemnou prezentaci spolupráce na sociálních sítích.

Obdarovaný umožní Dárci použití značky projektu (název, loga, barvy) a informací o projektu pro sdílení na webových stránkách a sociálních sítích Dárce, případně na tištěných materiálech (v případě tištěných materiálů po schválení vizuálu Obdarovaným). Detaily souhlasů, které obdarovaný potvrzuje podpisem této smlouvy jsou přílohou č. 2 a 3 této smlouvy.

Obdarovaný bere na vědomí, že se Dárce řídí Politikami skupiny Liberty Ostrava a.s., zahrnuje v to Kodex společnosti Liberty Ostrava a.s. Obdarovaný výslovně prohlašuje, že se seznámil se zásadami a principy vyplývajícími z Kodexu společnosti Liberty Ostrava a.s., plně jim porozuměl a zavazuje se dodržovat zásady a principy vyplývající z něj, jakož i zajistit dodržování těchto zásad a principů u svých případných subdodavatelů. Text Kodexu společnosti Liberty Ostrava a.s. a dalších pravidel jednání Dárce je dostupný na internetových stránkách Liberty Ostrava a.s. <https://libertysteelgroup.com/cz/o-spolecnosti/politika-jednani-skupiny-liberty/>

### III.

Dárce uvádí, že není smluvní stranou v postavení definovaném §2 zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění, s níž by měla být sjednaná smlouva zveřejněna v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že má-li být s ohledem na postavení druhé smluvní strany smlouva (dodatek nebo přílohy) v souladu zákonem o registru smluv uveřejněna prostřednictvím registru smluv, pak její uveřejnění se zavazuje Obdarovaný zajistit bez zbytečného odkladu, nejpozději do 15 dnů ode dne jejího uzavření, na své náklady postupem stanoveným výše uvedeným zákonem o registru smluv. Před uveřejněním této smlouvy zajistí Obdarovaný znečitelnění těch ustanovení, která představují výjimku z povinnosti uveřejnění podle §3 odst. 1,2 zákona o registru smluv, a to ustanovení tvořící obchodní tajemství (např. podklady obsahující. Předměty duševního vlastnictví nebo jiné utajované skutečnosti) a dále osobní údaje. V případě, že Obdarovaný neuveřejní smlouvu v registru smluv ve výše dohodnuté lhůtě, je oprávněn Dárce tuto smlouvu uveřejnit také sám. V případě porušení povinnosti zveřejnění Obdarovaný odpovídá Dárci za případnou majetkovou i nemajetkovou újmu, pokud by nezveřejněním v registru vznikla.

586/1992 Coll. on income taxes.

The Donee will enable a joint mutual presentation of cooperation on social networks.

The Donee will allow the Donor to use the project brand (name, logos, colours) and project information for sharing on the Donor's website and social networks, or on printed materials (in the case of printed materials after approval of the visual by the Donee). Details of the consents, which the Donee confirms by signing this Agreement, are in Annex № 2 and 3 to this Agreement.

The Donee acknowledges that the Donor follows the Policies of the Liberty Ostrava a.s. Group, including the Code of Conduct of Liberty Ostrava a.s. The Donee expressly declares that he has read the principles and principles arising from the Liberty Ostrava a.s. Code of Conduct, fully understands them and undertakes to comply with the principles and principles arising from it, as well as to ensure compliance with these principles and principles by its potential subcontractors. The text of the Code of Conduct of Liberty Ostrava a.s. and other rules of behaviour of the Donor is available on the website of Liberty Ostrava a.s. <https://libertysteelgroup.com/cz/o-spolecnosti/politika-jednani-skupiny-liberty/>

### III.

The Donor states that he is not a contracting party in the position defined by §2 of Act No. 340/2015 Coll., on the Register of Contracts, as amended, with which the agreed Agreement should be published in the register of Agreements. The Contracting Parties have agreed that if, with regard to the position of the other contracting party, the Agreement (amendment or annexes) is to be published through the register of contracts in accordance with the Register of Contracts Act, then the Donee undertakes to ensure its publication without undue delay, no later than 15 days from on the day of its conclusion, at its own expense in accordance with the procedure stipulated by the above-mentioned Act on the Register of Contracts. Prior to the publication of this Agreement, the Donee shall ensure the exclusion of those provisions which constitute an exception to the obligation to publish pursuant to Section 3, Paragraph 1.2 of the Act on the Register of Contracts, namely provisions constituting business secrets and personal data. In the event that the Donee does not publish the Agreement in the Register of Contracts within the above agreed period, the Donor is also entitled to publish this Agreement himself. In the event of a breach of this obligation to publish, the Donee is liable to the Donor for any property and non-property damage, if it would arise through non-publication in the register.

92

## IV.

Vztahy obou stran se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

Obdarovaný na sebe přebírá v souladu s § 1765 odst. 2 občanského zákoníku nebezpečí změny okolností.

Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy nicotným, posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.

Obdarovaný není oprávněn postoupit tuto smlouvu ani práva z ní vzniklá bez předchozího písemného souhlasu Dárce.

Práva vyplývající z této smlouvy či jejího porušení se promlčují ve čtyřleté lhůtě.

Smluvní strany se dohodly, že vylučují aplikaci obchodních zvyklostí a zavedené praxe stran na vztah založený touto smlouvou. Nad rámec tohoto ustanovení shodně konstatují, že si nejsou vědomy žádné praxe zavedené mezi nimi.

Veškerá sdělení, písemnosti nebo dokumenty mající za následek vznik, změnu nebo zánik práv nebo povinností dle této smlouvy musí být v písemné formě a podepsané oprávněnými zástupci dané smluvní strany, jinak jsou neplatné.

Smluvní strany prohlašují, že Smlouva byla sepsána na základě jejich pravé vůle. Na důkaz souhlasu se zněním této smlouvy připojují oprávnění zástupci dárce a obdarovaného své podpisy.

Darovací smlouva je zpracována ve dvou vyhotoveních v českém a anglickém znění, z nichž jedno obdrží dárce a jedno obdarovaný. V případě rozporů mezi českou a anglickou verzí je rozhodující česká verze.

Darovací smlouva nabývá platnosti dnem uzavření smlouvy a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy prostřednictvím registru smluv dle čl. III. smlouvy.

## IV.

Relations between the parties are governed by the relevant provisions of the Civil Code and other generally binding legal regulations.

In accordance with Section 1765 (2) of the Civil Code, the Donee assumes the risk of a change of circumstances.

If any of the provisions of this Agreement proves to be null and void, the impact of this defect on the other provisions of the Agreement shall be assessed similarly in accordance with Section 576 of the Civil Code.

The Donee is not entitled to assign this Agreement or the rights arising from it without the prior written consent of the Donor.

The rights arising from this Agreement, or its breach shall be time-barred within four years.

The Parties agree to exclude the application of the business Practices and established practices of the Parties to the relationship established by this Agreement. Beyond this provision, they agree that they are not aware of any practices established between them.

All communications, documents or documents resulting in the creation, change or termination of rights or obligations under this Agreement must be in writing and signed by authorized representatives of the contracting party, otherwise they are invalid.

The Contracting Parties declare that the Agreement was drawn up on the basis of their true will. As proof of consent to the wording of this Agreement, the authorized representatives of the Donor and the Donee attach their signatures.

This Donation Agreement is prepared in two counterparts in Czech and English, one of which will be received by the Donor and one by the Donee. In case of and discrepancies between Czech and English version the Czech version prevails.

This Donation Agreement becomes valid on the day of concluding of the Agreement and takes effect on the day of publishing the Agreement through the register of contracts according to Article III. of this Agreement.

V.	V.
<p>Doložka platnosti dle § 41 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), v platném znění: O uzavření této smlouvy rozhodla Rada městského obvodu Radvanice a Bartovice dne 27. 04. 2022 usnesením č. 1416/77/2022.</p>	<p>Validity clause according to § 41 of Act. No. 128/2000 Coll., on municipalities (municipal establishment), as amended: The Radvanice and Bartovice Municipal District Council decided to conclude this contract on 27.04.2022 by Resolution No. 1416/77/2022.</p>
<p>Příloha č. 1 - Žádost obdarovaného o poskytnutí daru; Příloha č. 2 - Svolení s rozšiřováním podoby a licence k fotografiím; Příloha č. 3 – Poskytnutí údajů v souladu s GDPR</p>	<p>ANNEX № 1: Request from Donee for donation. ANNEX № 2: Permission with extension of form and license to photos; ANNEX № 3: General Data Protection Regulation</p>

V Ostravě  
Za Obdarovaného / Donee  
**Statutární město Ostrava**  
**městský obvod Ostrava Radvanice a Bartovice**



Bc. Aleš Boháč, MBA

V Ostravě dne 12.5.2022  
Za Dárce / Donor  
**Liberty Ostrava a.s.**



Oleksandr Ivanov  
(na základě pověření/based on authorisation)



Taral Desai  
(na základě pověření/based on authorisation)



## Žádost o finanční příspěvek

### ZÁKLADNÍ INFORMACE O ŽADATELI

1	<b>Přesný název projektu:</b>	„Obnova VKP na ul. Těšínská v k.ú. Bartovice“
	<b>Oblast podpory:</b>	<input type="checkbox"/> Sociální a charitativní <input type="checkbox"/> Zdraví a bezpečnost <input checked="" type="checkbox"/> Ekologie <input type="checkbox"/> Umění a kultura <input type="checkbox"/> Vzdělání
2	<b>Předkládající subjekt:</b> (plný název)	Statutární město Ostrava, městský obvod Radvanice a Bartovice
	<b>a) právní statut:</b> <i>obč. sdružení, fyzická osoba, ...</i>	Obec, městský obvod statutárního města Ostrava
	<b>b) adresa subjektu:</b> <i>ulice, čp</i> <i>obec, PSČ</i> <i>telefon, e-mail</i>	Těšínská 87/281 716 00 Ostrava – Radvanice
	<b>d) IČ / DIČ</b>	IČ 00845451, DIČ CZ00845451
	<b>e) registrace právní subjektivity</b> (kým, dne, čj.)	Od 1. 7. 1999 na základě zákona č. 128/2000 Sb., o obcích ze dne 12. 4. 2000
	<b>f) bankovní spojení</b> (banka, účet)	Česká spořitelna, a. s., [redacted]
3	<b>Statutární zástupce:</b>  <i>Jméno a příjmení, titul</i> Bc. Aleš Boháč, MBA, starosta <i>Adresa pracoviště</i> Těšínská 87/281, 716 00 Ostrava – Radvanice <i>telefon, e-mail</i> [redacted]	
4	<b>Informace o organizaci</b> (rok založení, hlavní cíl činnosti, počet členů, zaměstnanců, pořádané akce)	ÚMOb RaB zahájil svou činnost k 1. 4. 1991 počet zaměstnanců je 45 počet členů rady je 7 počet členů zastupitelstva je 21

	<b>Prezentace na internetu</b>	<a href="http://www.radvanice.ostrava.cz">http://www.radvanice.ostrava.cz</a>
5	<b>Místo konání projektu (akce)</b>	<i>městský obvod Radvanice a Bartovice, konkrétně:</i> pozemky p.č. 476/2, p.č. 673, p.č. 701, p.č. 702/1, p.č. 702/3 a p.č. 703/1 v k.ú. Bartovice
6	<b>Termín konání (termín zahájení a ukončení)</b>	09/ 2022 – 09/2023
7	<b>Osoba odpovědná za realizaci projektu (uveďte jméno a telefon – mobil)</b>	Ing. Věra Raisová, vedoucí odboru stavebního řádu, dopravy a životního prostředí Pavla Kolářová, referent odboru stavebního řádu, dopravy a životního prostředí
8	<b>Předpokládaný počet účastníků/obdarovaných na projekt/rok (způsob výpočtu)</b>	1
9	<b>Souhrnná informace o projektu: (cíl projektu, způsob realizace, cílová skupina (dětí, postižení, nezaměstnaní), programová náplň, časový harmonogram, komunikační plán apod.)</b>	
<p>Řešenou lokalitou je významný krajinný prvek (VKP) v katastrálním území Ostrava – Bartovice. Území se nachází u křížení ulic Těšínská a Za Školkou a rozkládá se na ploše asi 20 arů. V okolí řešeného území jsou rodinné domy, komerční objekty v rodinných domech a louka, která je ale do budoucna určena pro výstavbu rodinných domů.</p> <p>V současné době je VKP oplocené a přístup je možný pouze přes soukromý pozemek. V území se vyskytují převážně vzrostlé listnaté stromy, které jsou částečně doplněny o keřové patro a náletové dřeviny. Podél ulice za Školkou byly některé vzrostlé stromy vykáceny z bezpečnostních a zdravotních důvodů. Celkově území není využíváno a nevyskytují se zde žádné chodníky ani mobiliář.</p> <p>Předmětem projektu je komplexní řešení celého území VKP. V Území je řešena především stávající vzrostlá zeleň, na níž je nutné z hlediska zdravotního stavu a bezpečnosti udělat pěstební zásahy a částečně je nutné i kácení dřevin. S ohledem na výše uvedené skutečnosti je nutné navrhnout obnovu tak, aby zásah byl obhajitelný, logický a vyvolal co nejméně škod na zelené infrastruktuře území. Budoucí park je třeba zpřístupnit odstraněním oplocení, vyčištěním od pevných částí a vytvořením nových nepevných ploch se základním mobiliářem.</p> <p>V rámci projektu dojde k odstranění 74,3 m plotu z vlnitého plechu, 39 m plotu z drátěného pletiva, k odstranění 27,2 m<sup>2</sup> betonových objektů a 1 ks betonového reklamního panelu. Následně bude provedena výstavba 75,7 m nového oplocení z 3d panelů, bude vybudováno 245,5 m<sup>2</sup> mlatových povrchů, 56,5 m<sup>2</sup> kamenné dlažby a na řešené ploše bude umístěn nový mobiliář (4 ks lavičky z opěradlem, 2 ks trámové lavice, 2 ks odpadkových košů, 3 ks sedacích mol, 2 x herní prvky a 1 ks plakátovací plochy).</p> <p>Současně s výše uvedeným budou provedeny sanačních a pěstebních opatření na zeleni. Bude provedeno kácení 7 ks dřevin včetně odstranění pařezů, odstranění 4 ks stávajících pařezů, odstranění 113,9 m<sup>2</sup> keřů a mladých náletových dřevin, zdravotní řez u 9 ks dřevin a bezpečnostní řez u jedné dřeviny. V rámci sadových úprav bude provedena výsadba 2 ks jedle kavkazské, 1 javoru klen, 3 ks třešně ptačí, keřové patro bude tvořeno 246 ks keřů (např. muchovník Lamarckův, líska obecná, kalina vonná, hlohyně šarlatová, ap). Kolem odpočívadel budou vybudovány extezivní smíšené záhony s keři, travinami, trvalkami a cibulovinami. Zahájení realizace je plánováno na podzim roku 2022, předpokládaný termín ukončení je druhá polovina roku 2023.</p> <p>Ze současné nevyužívané a zanedbané lokality vznikne po realizaci projektu plocha - parčík sloužící občanům Radvanic a Bartovic k odpočinku a relaxaci.</p>		

10	<b>Působnost projektu</b> (celostátní, regionální, okresní, místní)	místní
11	<b>Byla již vám v minulosti poskytnuta podpora ze strany Liberty Ostrava</b>	ANO - v roce 2019 ve výši 113.080,- Kč, v roce 2020 ve výši 500.000,- Kč + 113.080,- Kč a v roce 2021 ve výši 500.000,- Kč
12	<b>Celkové rozpočtové náklady na projekt:</b> (podrobný rozpočet uveďte v příloze)	3.896.439,- Kč včetně DPH
13	<b>Bude projekt realizován i bez případné podpory Liberty Ostrava?</b>	ANO
14	<b>Vlastní podíl organizace na financování projektu:</b>	Celkem 1.373.462,- Kč tj. 35,4 % z celkových nákladů projektu
<i>blíže specifikujte podíl organizace:</i> <i>oplocení a sanace pevných částí 420.716,- Kč</i> <i>mobiliář 596.772,- Kč</i> <i>ostatní a vedlejší náklady 95.590,- Kč</i> <i>následná péče 260.384,- Kč</i>		
15	<b>Příjmy projektu</b> (např. vstupné)	Druh: bez příjmu Částka: 0,- Kč
16	<b>Další orgány, organizace, či jiné veřejné finanční fondy, u kterých jsou požadovány prostředky na financování projektu:</b>	Název Fond životního prostředí města Ostravy částka 1.622.977,- Kč tj. 41,6 % z celkových nákladů
17	<b>Další předpokládané příjmy projektu:</b> (sponzorské dary, ...)	druh Částka 0,- Kč
18	<b>Výše příspěvku požadovaného od Liberty Ostrava a.s.:</b>	<b>Celkem: 900.000,- Kč (681.006,- Kč pěší zpevněné plochy + 218.994, tj. část nákladů na oplocení a sanaci pevných částí)</b> tj. 23 % z celkových nákladů projektu

19	<b>Způsob využití požadovaného finančního příspěvku</b> (uveďte jednotlivé závazné položky, které budou uvedeny ve smlouvě vč. medializace v tisku a médiích)	Realizace akce „Obnova VKP na ul. Těšfnská v k.ú. Bartovice“.  Po ukončení akce bude v RaB novinách a na webových stránkách městského obvodu zveřejněn článek o ukončení realizace výše uvedeného projektu, kde budou zveřejněni i dárci, kteří se podíleli na financování projektu.
----	--	--

**Povinné přílohy k žádosti**

- výroční zpráva organizace za předchozí rok nebo podrobnější informace o Vaší činnosti
- doklad o registraci, platné stanovy OS nebo jiný doklad o právní subjektivitě
- podrobnější rozpočet a podrobnější popis projektu

**Nepovinné přílohy:**

- jiná dokumentace k činnosti organizace (propagační materiály, monitoring tisku apod.)

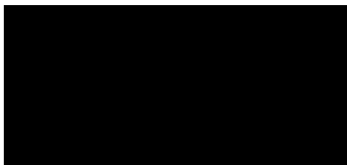
**Čestné prohlášení :**

**Žadatel prohlašuje, že**

- a) nemá žádné závazky k Liberty Ostrava a.s..
- b) v termínech, určených smlouvou o poskytnutí příspěvku, poskytne zprávu o realizaci projektu, vyúčtování a umožní kontrolu plnění smlouvy ve smyslu Zákona č. 320/2001 Sb. O finanční kontrole

**Žadatel souhlasí** se zveřejněním svého názvu/jména, názvu projektu a výše podpory v dokumentech Liberty Ostrava a.s. včetně internetových stránek

V Ostravě dne 11. dubna 2022



Bc. Aleš Boháč, MBA  
starosta

**PŘÍLOHA Č. 2 DAROVACÍ SMLOUVY CSR 5/2022  
SVOLENÍ S ROZŠÍŘOVÁNÍM PODOBY A LICENCE K  
FOTOGRAFIÍM**

[Obdarovaný] prohlašuje a [Dárci] zaručuje, že nejpozději okamžikem účinnosti této [Smlouvy] má ve smyslu ustanovení § 84 a 85 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, (dále jen Občanský zákoník) svolení se zachycením, zobrazováním, rozmnožováním a rozšiřováním podob osob, které jsou zachyceny na fotografiích pořízených při slavnostním předání Daru] nebo při plnění povinnosti Obdarovaného doložit fotografie Projektu dle čl. 2 smlouvy („**Fotografie**“).

Obdarovaný dále prohlašuje, že mu osoby zachycené na Fotografiích udělily souhlas k tomu, aby Dárce mohl Fotografie bez územního, množstvího či časového omezení užívat k marketingovým účelům, zejména je sdílet a zpřístupňovat veřejnosti na internetu a sociálních sítích („**Svolení**“). Pro odstranění pochybností Obdarovaný prohlašuje, že Svolení zahrnuje i svolení zákonných zástupců nezletilých dětí, které mohou být zachyceny na Fotografiích.

Obdarovaný tímto Dárci bezúplatně uděluje oprávnění k výkonu práva Fotografie užít v původní i změněné podobě v souladu s ustanovením § 2358 a násl. Občanského zákoníku v časovém rozsahu na dobu trvání majetkových autorských práv autorů Fotografií, v územním rozsahu pro celý svět, pro jakýkoliv způsob užití a v neomezeném množstvího rozsahu („**Licence**“), a to zejména za účelem zveřejnění či sdílení Fotografií na internetu a sociálních sítích.

Obdarovaný v této souvislosti prohlašuje, že vykonává veškerá majetková práva autorská k Fotografiím a je oprávněn udělit Licenci v rozsahu a za podmínek dle této Smlouvy.

**ANNEX № 2 TO THE DONATION AGREEMENT CSR  
5/2022  
PERMISSION WITH EXTENSION OF FORM AND  
LICENSE TO PHOTOS**

[The Donee] declares and [Donor] guarantees that, at the latest at the moment of the effectiveness of this [Agreement], in accordance with the provisions of Sections 84 and 85, Paragraph 1 of Act No. 89/2012 Coll., The Civil Code, (hereinafter the Civil Code) permission to capture, display, reproduce and disseminate the images of persons captured in photographs taken at the ceremonial handing over of the Donation] or in fulfillment of the Donee's obligation to provide photographs of the Project pursuant to Article 2 of the Agreement ("**Photographs**").

The Donee further declares that the persons captured in the Photographs have given his consent to the Donor to be able to use the Photographs for marketing purposes without territorial, quantitative or time restrictions, in particular to share and make them available to the public on the Internet and social networks ("**Permission**"). For the avoidance of doubt, the Donee declares that the Permit also includes the permission of the legal representatives of minor children, which may be captured in the Photographs.

The Donee grants to the Donor free of charge the right to exercise the right to use the Photograph in its original and amended form in accordance with the provisions of § 2358 et seq. Of the Civil Code for the duration of the property copyrights of the authors of the Photographs, in the territorial scope for the whole world, for any use and in an unlimited quantity ("**License**"), especially for the purpose of publishing or sharing Photos on the Internet and social networks .

In this connection, the Donee declares that he exercises all copyright in the Photographs and is entitled to grant the License to the extent and under the conditions under this

Obdarovaný dále prohlašuje, že neexistují žádná práva třetích osob, které jsou nebo mohou být překážkou k platnému udělení Licence a že žádná třetí osoba k Fotografickým neuplatnila jakékoli právní prostředky ochrany duševního vlastnictví.

[Smluvní strany] se dohodly, že Dárce není povinen Licencí využít. Ve vztahu k Licenci Obdarovaný dále prohlašuje, že jeho oprávněné zájmy nemohou být značně nepříznivě dotčeny tím, že Dárce nebude vůbec či zčásti využívat Licenci. Bez ohledu na tuto skutečnost se Strany dohodly na vyloučení ustanovení § 2378 a násl. Občanského zákoníku upravující právo Obdarovaného odstoupit od Licence pro nečinnost Dárce.

Obdarovaný souhlasí s tím, aby Dárce sám nebo prostřednictvím třetí osoby Fotografie upravoval, zpracovával či jinak měnil, a to za účelem vyretušování osob, které neudělily Svolení. Obdarovaný má povinnost bezodkladně informovat Dárce o osobách, které neudělily Svolení stejně jako o osobách, které Svolení vzaly zpět.

Agreement. The Donee further declares that there are no third party rights that are or may be an obstacle to the valid granting of the License and that no third party has exercised any legal means of intellectual property protection for the Photographs.

[The Contracting Parties] have agreed that the Donor is not obliged to use the License. In relation to the License, the Donee further declares that its legitimate interests cannot be significantly adversely affected by the fact that the Donor will not use the License at all or in part. Notwithstanding this fact, the Parties have agreed to exclude the provisions of § 2378 et seq. Of the Civil Code governing the right of the Donee to withdraw from the License for the Donor's inactivity.

The Donee agrees that the Donor may modify, process or otherwise change the Photographs himself or through a third party, for the purpose of retouching persons who have not granted Permission. The Donee is obliged to immediately inform the Donor about the persons who did not grant the Permission as well as about the persons who withdrew the Permission.

**Příloha č. 3 DAROVACÍ SMLOUVY CSR 5/2022**

Podpisem této smlouvy souhlasíte se **zpracováním osobních údajů**, který udělujete společnosti **Liberty Ostrava, a. s.**

a to jako svobodný a informovaný souhlas se zpracováním svých níže uvedených osobních údajů podle nařízení 2016/679 („**obecné nařízení o ochraně osobních údajů**“) pro marketingové účely, tj. k prezentaci aktivit a přidružených akcí dárce, a to v následujícím rozsahu (zaškrtněte vybrané):

kategorie osobních údajů

- jméno a příjmení, fotografie nebo videozáznam obdarovaného a osob, které se s ním na projektu podílejí nebo je k němu nebo jeho prezentaci přizve, když v takovém případě prohlašuje, že je o tomto bude informovat, případně, pokud by nesouhlasily s pořízením záznamů, je poučí o možnosti toto odmítnout na místě a sdělit tak fotografovi či jinému zaznamenanateli akce

marketingové prostředky:

- tištěná média (např. zprávy, brožury)
- elektronická média (např. internet/intranet, sociální síť zaměstnavatele)
- filmy
- propagační materiály
- venkovní reklama (např. plakáty)
- design interiérů společnosti (např. obrázky na chodbách)
- články pro veřejnost a zaměstnance

Obdarovaný bere na vědomí, že za výše uvedeným účelem mohou být výše uvedené osobní údaje předávány v rámci uvedených marketingových sdělení a materiálů potenciálním zákazníkům a jiným obchodním

**ANNEX № 3 DONATION AGREEMENTS CSR 5/2022**

**General Data Protection Regulation**

By signing this Agreement, you agree to the **processing of personal data**, which you grant to **Liberty Ostrava, a. s.**

as a free and informed consent to the processing of your personal data below under Regulation 2016/679 ("General Data Protection Regulation") for marketing purposes, ie to present the donor's activities and associated actions, to the following extent (tick as follows). selected):

categories of personal data

- name and surname, photograph or video recording of the Donee and persons who participate in the project with him or invite them to it or its presentation, when in such a case he declares that he will inform them about it, or if they do not agree with the recording, they will instruct them on the possibility of rejecting this on the spot and thus inform the photographer or other recorder of the event

marketing tools:

- printed media (e.g., news, brochures);
- electronic media (e.g., internet / intranet, employer's social networks);
- movies;
- promotional materials;
- outdoor advertising (e.g., posters);
- interior design of the company (e.g., pictures in the corridors);
- articles for the public and employees.

The Donee acknowledges that, for the above purpose, the above personal data may be passed on in the framework of the above marketing communications and materials to potential customers and other business

partnerům zaměstnavatele a dále třetím osobám, které se mohou podílet na přípravě marketingových materiálů a jejich zveřejňování (např. marketingové a PR agentury).

Souhlas se zpracováním osobních údajů se uděluje na dobu 4 let.

Souhlas je možné podle čl. 7 bodu 3 obecného nařízení o ochraně osobních údajů kdykoliv odvolat. Tím by však nebyla dotčena zákonnost zpracování osobních údajů založená na souhlasu před tímto odvoláním.

aObdarovaný má ve vztahu k výše uvedeným osobním údajům a za podmínek čl. 16 a 17 obecného nařízení o ochraně osobních údajů právo na opravu nepřesných osobních údajů, právo na výmaz osobních údajů, které se jej týkají, právo na přístup k těmto osobním údajům a právo získat jejich kopii (v některých případech mohou být účtovány náklady). Obdarovaný však bere na vědomí, že v případě odvolání souhlasu se zpracováním jeho osobních údajů pro marketingové účely mu mohou být v souladu s § 87 odst. 2 občanského zákoníku dány odpovídající marketingové náklady k úhradě. Obdarovaný má právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů na základě čl. 21 obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

Obdarovaný potvrzuje, že byl poučen o obsahu výše uvedených práv, měl možnost klást doplňující otázky a poučení porozuměl.

partners of the employer, as well as to third parties who may participate in the preparation of marketing materials and their publication (e.g. marketing and PR agencies).

Consent to the processing of personal data is granted for a period of 4 years.

The consent may be revoked at any time in accordance with Article 7 (3) of the General Data Protection Regulation. However, this would not affect the lawfulness of the processing of personal data based on consent prior to this appeal.

In relation to the above personal data and under the conditions of Articles 16 and 17 of the General Data Protection Regulation, the Donee has the right to correct inaccurate personal data, the right to delete personal data concerning him, the right to access such personal data and the right obtain a copy (costs may be charged in some cases). However, the Donee acknowledges that in the event of revocation of the consent to the processing of his personal data for marketing purposes, in accordance with Section 87 (2) of the Civil Code, he may be given appropriate marketing costs to be reimbursed. The Donee has the right to object to the processing of personal data based on Article 21 of the General Data Protection Regulation.

The Donee confirms that he has been informed of the content of the above rights, has had the opportunity to ask additional questions and has understood the lessons.